



**MERBAG**  
LUXEMBOURG



**MOLA**  
Façades - Restaurations - Moulages d'art  
Enduits biologiques - Chaux - Argile  
Matériaux anciens

115, Avenue Kennedy - L-9053 Ettelbruck  
Tél. 81 23 39 - Fax. 81 78 42  
Gsm 621 146 428



Charpente • Couverture • Ferblanterie

Maison 23  
L-9744 Delfelt (Clervaux) Tél.: +352 / 99 46 53  
Fax: +352 / 99 48 56 info@toitureheinz.lu  
www.toitureheinz.lu



Syndicat d'Initiative et de Tourisme de la Ville de Diekirch  
3, place de la Libération (zone piétonne) L-9255 Diekirch  
tél. : (00352) 80 30 23  
http://tourisme.diekirch.lu  
e-mail : tourisme@diekirch.lu



**Q8 Shop**

**Dasbourg Pont**

Tél. +352 92 05 91

**Vianden**

Tél. +352 84 93 61

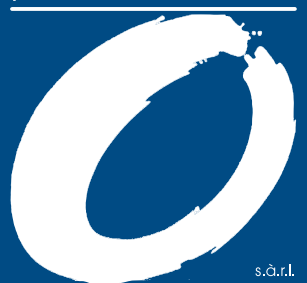
**MOMA**  
schräinerei  
KREATIV | QUALITÉIT | OP MOOSS

**LOFFLER**  
security systems



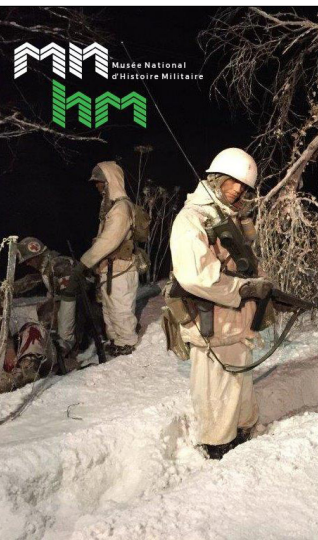
**FOXFOOD**  
Auberge Fuussekaul  
4 Fuussekaul  
L-9156 Heischent

peintures - décors



**Oestreicher**

13 Salzbaach L-9559 Wiltz  
Tél.: 95 03 93 - Fax: 95 74 13  
www.oestreicher.lu  
contact@oestreicher.lu



**Autobus**  
**stephany**  
s.à r.l.

5, Zone Industrielle In den Allern B.P. 11 L-9901 TROISVIERGES  
Tél.: 99 81 32-1 Fax: 97 96 70 e-mail: info@stephany.lu

www.stephany.lu

**CROISÉ SA**  
ASSURANCES DEPUIS 1921

11, rue Guillaume | L-9237 Diekirch  
T. 80 80 50-1 | F. 80 25 31 | www.croise.lu



**Tourist Center**  
ROBBESSCHEIER  
...the living museum

1, Frummeschgaass  
L-9766 Munshausen  
Tél.: +352 92 17 45-1

info@touristcenter.lu  
www.touristcenter.lu

**WICKLER**

**Wickler Frères Exploitation sàrl**

63, zone industrielle L-9099 Ingeldorf  
Tél.: +352 80 81 66 -1 Fax: +352 80 94 47  
www.wickler.lu info@wickler.lu



**BGL**  
**BNP PARIBAS**

D'Bank fir eng Welt déi ännert



**atelier**  
**ANDRÉ**



3, rue de Colmar-Berg  
L-9179 Oberfeulen  
Luxemburg  
phone: +352 - 81 83 01  
www.sonnensegel.lu

**Eschbour Energy**

HEIZUNG LÜFTUNG SANITÄR RENOVATION

Eschbour Sàrl  
B.P. 19 L-9201 Diekirch  
Tél. 28 84 78 - 1 Fax. 28 84 78 - 91  
info@eschbour.lu www.eschbour.lu



**Eschbour Kältetechnik**

KÄLTE KLIMA KUNDENDIENST

**Pharmacie ROMMES – Pharmacien E. Mergen**  
1, rue St Antoine  
L-9205 Diekirch

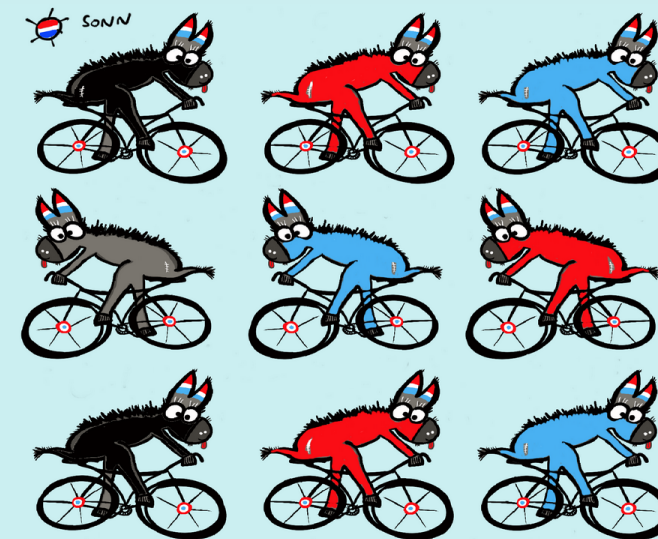


et les amis de JEMPY SCHITZ présentent la

**27ème Randonnée**

**JEMPY SCHMITZ 2019**

Diekirch - Huldang - Diekirch  
Dimanche 11 août 2019



11 août 2019

PETIT-DEJEUNER GRATUIT  
POUR TOUS LES PARTICIPANTS

www.randonneejempyschmitz.lu



**lalux**  
ASSURANCES

**SPUERKESS**

## Conditions de participation / Teilnahmebedingungen:

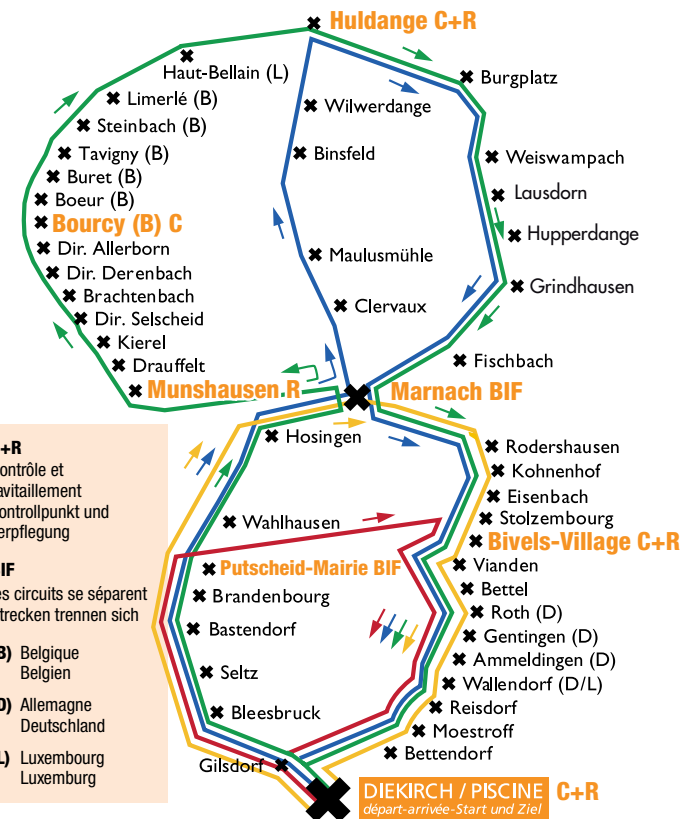
Le Code de la Route est à respecter consciencieusement. La participation se fait aux risques et périls du randonneur. L'assurance contre les accidents et assurance de responsabilité civile sont à charge du participant. Il ne s'agit pas d'une compétition, et il ne sera établi aucun classement. Les voitures suiveuses ne sont tolérées que dans la mesure où elles ne gênent ni les participants ni la circulation.

Le port du casque est vivement recommandé. Par son inscription chaque participant(e) accepte les présentes conditions.

*Die Straßenverkehrsordnung ist strikt einzuhalten. Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr. Unfallversicherung und Haftpflichtversicherung sind zu Lasten des einzelnen Teilnehmers. Es handelt sich nicht um einen Wettbewerb, auch wird keine Klassierung erstellt werden. Begleitwagen sind weder verboten noch erwünscht.*

*Das Tragen eines Sturzhelms wird wärmstens empfohlen. Durch seine Anmeldung erkennt jeder Teilnehmer die vorliegenden Teilnahmebedingungen an.*

### Randonnée Jempy Schmitz Parcours A, B, C, D



## Parcours 2019 (voir graphique ci-contre)

### Streckenführung 2019 (s. nebenstehende Grafik)

**Trajet A / Strecke A:** Départ entre 7.00 et 11.30 hrs.

**Trajet B / Strecke B:** Départ entre 7.00 et 11.00 hrs.

**Trajet C / Strecke C:** Départ entre 7.00 et 10.00 hrs.

**Trajet D / Strecke D:** Départ entre 7.00 et 09.00 hrs.

#### Groupe / Gruppe Jempy Schmitz 8.30 hrs

Lorsque la sécurité des participants l'exige, des modifications de dernière minute sont possibles. Les trajets définitifs détaillés sont distribués au départ.

*Um eine maximale Sicherheit der Teilnehmer zu gewährleisten, könnten kurzfristig Streckenänderungen vorgenommen werden. Definitive und ausführliche Streckenpläne liegen beim Start vor.*

#### Droits d'inscription / Einschreibgebühren:

**A: 5 € – B: 7 € – C: 8 € – D: 11 € – Licencié: 5 €**

La participation donne droit à un ravitaillement copieux et à un diplôme. Le bénéfice réalisé sur l'organisation de la RANDONNÉE sera destiné à une œuvre charitable. *Die Teilnahme berechtigt zu einer hochwertigen Verpflegung und zu einem Diplom. Der auf der Organisation erwirtschaftete Gewinn wird einem guten Zweck zufließen.*

**Inscription et paiement au départ.**  
**Einschreibung und Zahlung beim Start.**

#### Ravitaillement et contrôle / Verpflegung und Kontrolle:

**Bivels - Village** ..... 7.30 – 15.30 h ..... (A+B+C+D)  
**Munshausen** ..... 8.00 – 11.00 h ..... (D)  
**Bourcy (point d'eau)** ..... 9.30 – 12.00 h ..... (D)  
**Huldange** ..... 9.30 – 13.00 h ..... (C+D)

#### Départ + Arrivée + Douches + Vestiaires:

**Start+ Ankunft + Duschen + Umkleideräume:**

Piscine Municipale de Diekirch, rue Merten  
(près du terrain de football / beim Fußballfeld).

#### Organisateurs / Organisatoren:

**Randonnée Jempy Schmitz a.s.b.l.**

Velo Club Diekirch / Lions Club Eisleck / Les Amis de Jempy Schmitz

**Email: [info@randonneejempyschmitz.lu](mailto:info@randonneejempyschmitz.lu)**

#### En collaboration avec:

l'Administration Communale de la Ville de Diekirch  
le Syndicat d'Initiative de la Ville de Diekirch

**Sous le protectorat de la FSCL et du Velo Club Diekirch**

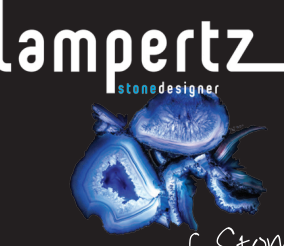


**CHARPENTE  
BELHOMME**

9, Stawelerstrooss  
L-9964 Huldange  
Tel. 99 76 16

B.P. 40  
L-3201 Bettembourg  
Fax 97 95 04

[www.charpentebelhomme.lu](http://www.charpentebelhomme.lu)



**the magic of Stone**  
by Lampertz

WALFERDANGE | HOSINGEN  
99 72 71-1 • 33 38 88-0  
[www.lampertz.lu](http://www.lampertz.lu)



metal-line passion for metal

Pierre Olliet  
Artisan-Créateur

4 Merschterwee  
L-9376 Hoescheid



**Raiffeisen**

ELECTRICITE

**P. DIEDERICH**

Succ. FEYEL

Installations – Ventes – Services

[www.pdiederich.lu](http://www.pdiederich.lu)

67-69 Grand rue  
B.P. 79  
L-9001 ETTTELBRUCK

Tel. 812119  
Fax. 818018



**ASPORT  
cycling**

BMC SWITZERLAND

TREK

FELT

VICTORIA HOYA / EST. 1886



**VOYAGES  
SCHMIT**

31, rue de la Gare  
Z.I. - L-9122 SCHIEREN  
Tél. 87 82 84  
[www.voyages-schmit.lu](http://www.voyages-schmit.lu)



**RINNEN**

CONSTRUCTIONS GENERALES

[www.rinnen.lu](http://www.rinnen.lu)

VOTRE AGENCE DE CONFIANCE  
POUR VOS TRANSACTIONS IMMOBILIERES



**IMMO ANSAY**

PROMOTEUR - IMMOBILIER

VENTE • PROMOTION • COORDINATION  
LOCATION • ESTIMATION

65, rue Müller-Frémie • 9261 DIEKIRCH • Tél. 80 38 69 - 1  
[www.immoansay.lu](http://www.immoansay.lu) • [immo@immoansay.lu](mailto:immo@immoansay.lu)

restaurant – café

**La Fermette**

11, rue de Stavelot  
L-9964 Huldange (Schmiede)  
Tél. +352 99 74 74  
Fax +352 97 80 71

fermé le mardi soir et le mercredi



**RINNEN**

Carrelages - Chapes - Sanitaire

2, Route de Bastogne • L-9706 CLERVAUX  
Tél. : 92 97 01-1 • Fax: 92 90 19  
[info@rinnen-clervaux.com](mailto:info@rinnen-clervaux.com)

**JAGER OBERLINKELS**  
Chapelette - Chermisone

since 1891

LACOSTE  
Timberland  
GARDER  
Barbour  
STETSON

11, Grandrue • L-9000 Diekirch • Tél. 81 92 71 • [jageroberlinkels.lu](http://jageroberlinkels.lu)

Confection

**LANNERS**

Ettelbruck

18, Grand Rue L-9050 Ettelbruck  
T. +352 81 22 80 • [confection.lanners@pt.lu](mailto:confection.lanners@pt.lu)

Made  
pour Hommes  
& Femmes



**HVH  
VICTOR HUGO**

Hôtel-Restaurant  
VIANDEN

1, rue Victor Hugo • L-9414 Vianden  
83 41 60-1 • [www.hotelvictorhugo.lu](http://www.hotelvictorhugo.lu)



**ewa**

► **ewa fiduciaire s.a.**  
Cabinet d'expertise comptable

► **luxsalaires s.a.**  
Secrétariat social

Tél: 81 62 20-1 [www.ewa.lu](http://www.ewa.lu)



**pint**  
MEDIA consulting

**GrafikDESIGN  
DRUCKWeb  
ServiceEVENTS**

1, Hauptstrooss . Heinerscheid  
[www.mc-pint.com](http://www.mc-pint.com)

**PALMARÈS  
Jempy SCHMITZ**



- 2<sup>e</sup> du Tour d'Autriche 1953
- 1<sup>er</sup> du Tour de Luxembourg 1954, 1958
- 2<sup>e</sup> du Critérium du Dauphiné Libéré 1954
- 2<sup>e</sup> du Championnat du Monde 1955
- 1<sup>er</sup> de l'Étape Pau-Luchon du Tour de France 1956
- 3<sup>e</sup> du Critérium du Dauphiné Libéré 1957, 1958
- 1<sup>er</sup> du G.P du Midi Libre 1957
- Champion du Luxembourg 1958